

Threatened Existence: A Feminist Analysis of the Genocide in Gujarat
Report by the International Initiative for Justice (IIJ)
December 2003

Glossary

<i>ABVP</i>	Akhil Bharatiya Vidyarthi Parishad, All-India Students Council, students wing of the Hindu Right
<i>Adivasi</i>	Tribals
<i>Asaram bapu</i>	A Hindu religious leader of North/ Western India with mass appeal
<i>Azaan</i>	Daily prayer announcement from the mosque
<i>Babri Masjid</i>	Historical Monument, Mosque in North India
<i>Bajrang Dal (BD)</i>	The militant organisation of the Hindu Right taking its name from the monkey god
<i>Bazaar</i>	Market
<i>Bhajans</i>	Hindu hymns
<i>Bibi</i>	Hindi/Urdu term for wife, referring here to Muslim woman
<i>Brahmin</i>	The upper most caste in the Hindu caste hierarchy
<i>BJP</i>	Bharatiya Janata Party, political party of the Hindu Right
<i>Chawl, Chali</i>	Tenement housing
<i>Collector, District Collector</i>	Government Administrative Head of District
<i>Congress</i>	A major centrist political party, originally known as Indian National Congress founded in 1885
<i>Dalit</i>	Oppressed, name adopted by groups belonging to the lowest in the Hindu caste hierarchy or 'untouchables'
<i>Dargahs</i>	Shrines that house the graves of Sufi saints
<i>DDO</i>	District Development Officer
<i>Dharma Sansad</i>	Religious Parliament
<i>Dharampatni</i>	Dutiful wife
<i>DSP</i>	Deputy Superintendent of Police, Deputy to the District Head of Police
<i>Durga Vahini</i>	A militant variation of the Hindu Right women's organisation
<i>FIR</i>	First Information Report of a crime prepared by the police
<i>Gujarati</i>	Belonging to Gujarat
<i>Har Har Mahadev</i>	Slogan raised by Hindu warriors while carrying out attacks
<i>Hanuman, Ram, Ganesh</i>	Names of Hindu gods
<i>Hanuman Chalisa</i>	Verses chanted in praise of Hanuman, the monkey god, a favourite disciple of Ram
<i>Hijra</i>	Eunuch
<i>Hindu Rashtra</i>	Hindu Nation
<i>Hindu Sabitya Kendra</i>	Hindu Literature Centre
<i>Hindutva</i>	Ideology and political formation of the Hindu Right
<i>ISI</i>	Inter-Services Intelligence, the Pakistani Intelligence agency
<i>Izzat</i>	Honour
<i>Jai Shri Ram</i>	Victory to the auspicious Ram, a slogan used by the Right Wing or at

	times even believers
<i>Jehad</i>	Holy War
<i>Kar Sevak</i>	Religious volunteers willing to offer free services for community activities
<i>Kalyan Ashram Trust</i>	A welfare Trust of the Hindu Right organisations for mobilising tribals
<i>Madarasas</i>	Schools for Islamic education
<i>Mandir</i>	Temple
<i>Mamlatdaar</i>	A sub-divisional revenue/ administrative official
<i>Matrubhumi</i>	Motherland
<i>Maunds</i>	A measure of weight
<i>Musalman</i>	Muslim
<i>Miya(n)</i>	A Urdu colloquial term for Muslim man, often used derogatorily
<i>MLA</i>	Member of the Legislative State Assembly
<i>Naiks</i>	A lower caste group
<i>Namaz</i>	Muslim prayers
<i>NRI</i>	Non Residential Indian
<i>Panchnama</i>	Investigative report prepared by authorized witnesses appointed by the police
<i>Panchayat</i>	Village level elected body
<i>Patels</i>	A powerful middle caste
<i>POTA</i>	Prevention of Terrorism Act, a law of the government
<i>Qabristan</i>	Muslim cemetery
<i>Ram mandir</i>	Temple for the Hindu god Ram
<i>Rapid Action Force</i>	A commando police force of the government
<i>Rashtriya Swayam Sevika Samiti</i>	The women's wing of the RSS
<i>Ration cards</i>	Cards provided by the Government for buying essential food items at subsidized rates
<i>RSS</i>	Rashtriya Swayamsevak Sangh (National Volunteer Corps/ Self-help Group), the ideological organisation of the Hindu Right
<i>RSS Shakhba</i>	Branch of the RSS
<i>Saffron, saffronisation</i>	The colour associated with the Hindu Right in India, hence denoting communalization
<i>'Sandesh'</i>	A local Gujarati daily newspaper
<i>Sangh Parivar</i>	The Sangh (of the RSS) Family, referring to the collective Hindu Right wing organisations
<i>Sanskritisation</i>	A term coined by M.N.Srinivas, sociologist, to indicate the process whereby castes emulate the practices and customs of the brahminical upper castes
<i>Sarkar</i>	Government
<i>Sarpanch</i>	Head of the Village Panchayat (Council)
<i>Seva Bharati</i>	A Hindu Right organisation working with the cooperative sector
<i>Taluka/ Tehsil</i>	A sub-divisional revenue/ administrative unit
<i>TDO</i>	Taluka Development Officer
<i>Trishuls</i>	Tridents

<i>Varna</i>	The caste system in Hindu religion
<i>VHP</i>	Vishwa Hindu Parishad (World Hindu Council)
<i>Vidya Bharati</i>	A Hindu Right organisation working for advancing education